



JUNGER SÁMI

SÁMI BOJÁ / SÁMI BOY

Von außen merkt man ihm nichts an. Stoisch geht Mikkel seiner Arbeit nach, behält die Rentiere seiner Familie auf den schneebedeckten Ebenen im Auge und treibt die Tiere abends in ihr Gehege. Zwischendurch sitzt er im Wohnzimmer und schweigt. Doch die Ruhe täuscht. In Mikkel tobt ein Kampf. Mikkel ist ein junger Sámi. Klug inszenierte Allegorie auf das Ringen um die eigene Identität.

From the outside, nothing about him is unusual. Mikkel goes about his work stoically, keeping an eye on his family's reindeer on the snowy plains, and herding them into their pen at night. Otherwise he sits silently in the living room. But his silence is deceptive; there's a struggle going on inside. Mikkel is a young Sami. The film is a cleverly directed allegory about the search for one's own identity.

Elle Sofe Henriksen, geb. 1984, hat einen Master in Choreografie von der Nationalen Akademie der Künste Oslo. „Junger Sámi“, ihr dritter Kurzfilm, entstand im Rahmen des Projekts „7 Sámi Stories“, einer Zusammenarbeit junger samischer Filmemacher.

Elle Sofe Henriksen, born in 1984, has a master's in choreography from the Oslo National Academy of the Arts. "Sámi Boy", her third film, is part of the Sami short film project "7 Sámi Stories", a collaboration by young Sámi filmmakers.

Norwegen, SE 2015, 9 Min., sami OF, engl. UT

R: Elle Sofe Henriksen B: Elle Sofe Henriksen K: Ken Are Bongo
D: Andte Gaup-Juuso (Mikkel), Juan Dante Murillo (Arru)
P: Elle Márjá Eira, Kautokeino Film F: Norwegian Film Institute

Do 5.11.
22:45h
CS2



LANG LEBE SÁPMI

ELLOS SÁPMI / LONG LIVE SÁPMI

Klemet ist der geborene Anführer. Ein echter Draufgänger, der immer eine Frau an der Seite und ein Stück Rentierfleisch zur Hand hat. Kein Wunder, dass er sich von den Anzugträgern der Regierung nicht reinreden lässt. Doch in den Reihen seiner Leute lauern Verräter. Humorvolle Aufarbeitung der politischen Kontroversen, die Ende der Siebzigerjahre den Anlass zur Gründung des Sámi-Parlaments gaben.

Klemet is a born leader. A real go-getter who always has a woman at his side and a piece of reindeer meat at hand. It's no surprise that he won't let the government men in suits mess with him. But there are traitors lurking among the ranks of his people. A humorous account of the political controversies that led to the foundation of the Sami parliament in the late 1970s.

Per-Josef Idivuoma hat in New York die Filmschule absolviert. Er arbeitet für Radio und Fernsehen und spielt in einer Band. „Lang lebe Sápmi“ entstand im Rahmen des Projekts „7 Sámi Stories“, einer Zusammenarbeit junger samischer Filmemacher.

Per-Josef Idivuoma went to film school in New York. He works for radio and television, and plays in a band. "Long Live Sapmi" was produced within the framework of the "7 Sámi Stories" project, a collaboration by young Sámi filmmakers.

Norwegen, SE 2015, 12 Min., nor., schw., sami OF, engl. UT

R: Per-Josef Idivuoma B: Niillas A. Somby, Per-Josef Idivuoma K: Ken Are Bongo D: Mikkel Gaup (Klemet), Louise Ryme (Hippie), Lars-Henrik Idivuoma (Niillas) P: Odd Levi Paulsen, Julev Film

Do 5.11.
22:45h
CS2